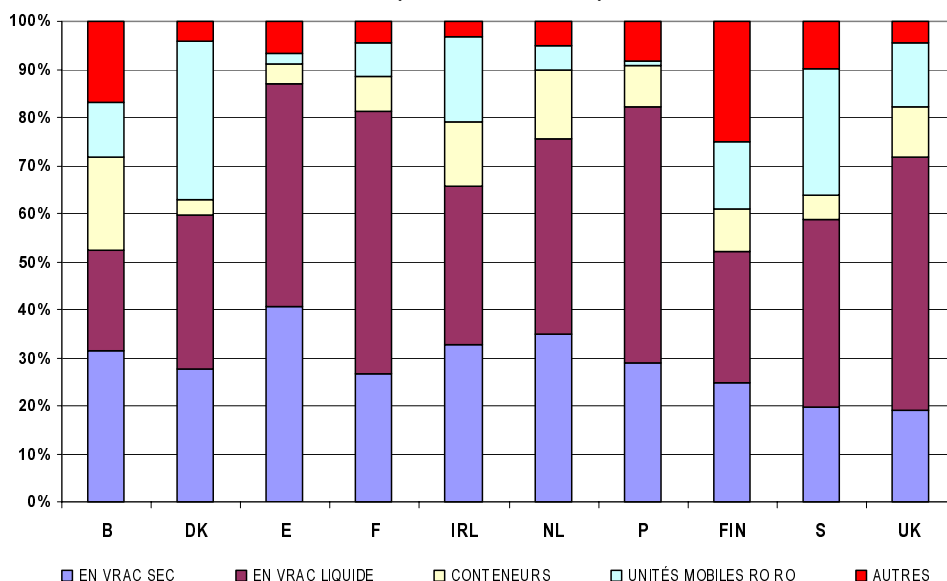


Transport de marchandises et de passagers par mer 1997-1999

*Le volume de marchandises traité dans les ports maritimes
de l'UE a augmenté de 1.8% depuis 1997*

Franz Justen

Graphique 1: part des types de fret (entrées et sorties) pour certains États
membres en 1998 (en % du fret total)



Remarque: unités mobiles roll on – roll off : autopropulsées ou non. Source: Eurostat (base de données maritime)

Faits saillants

Le volume du transport maritime a connu peu de changements entre 1997 et 1999: en 1999, les principaux ports de l'UE ont traité 2,74 milliards de tonnes de marchandises (marchandises chargées et déchargées), ce qui représente une augmentation de 1,8 % par rapport à 1997, mais une diminution de 0,1 % par rapport à 1998.

Les ports du Royaume-Uni ont traité le plus gros volume de marchandises en termes de tonnage (565 millions de tonnes en 1999). Viennent ensuite l'Italie (446 millions) et les Pays-Bas (395 millions).

Rotterdam, Anvers, Marseille, Hambourg et Le Havre sont demeurés, en 1999, les cinq plus grands ports de l'UE. À l'exception de Hambourg, le volume de marchandises traitées dans ces ports a légèrement diminué par rapport à 1998.

Les marchandises en vrac demeurent le principal type de fret traité dans les ports de l'UE, elles constituent au moins 50 % (Belgique) et parfois plus de 75 % (Espagne, France, Pays-Bas et Portugal) de l'ensemble des marchandises chargées ou déchargées. Les conteneurs occupent une place importante en Belgique et aux Pays-Bas. Quant aux unités roll on-roll off (ro-ro), leur poids est considérable dans les pays caractérisés par un important service de ferries: au Danemark, la part des unités roll on-roll off s'élève à environ un tiers du total.

La part du transport international intra-UE est appréciable dans des pays comme la Finlande (69 % en 1999) ou l'Irlande (60 %), ce qui n'est pas le cas en Italie (13 %), en Espagne (14 %) ou aux Pays-Bas (29 %).

Plus de 313 millions de personnes ont transité par des ports de l'UE en 1999. Les principaux ports de passagers sont ceux offrant le plus grand nombre de liaisons par ferry: Calais (F)/Douvres (UK) et Helsingborg (S)/Elseneur (DK).

Statistiques en bref

TRANSPORTS

THEME 7 – 1/2002

Contenu

Faits saillants..... 1

Introduction 2

Transports de marchandises
par État membre et par type de
fret..... 2

Transports de marchandises
par destination..... 3

Trafic maritime par type de
navire 4

Transport maritime de
passagers..... 5



Introduction

Le présent numéro de "Statistiques en bref" repose sur les données collectées dans le cadre de la directive sur le transport maritime de l'UE (directive 95/64/CE du Conseil du 8.12.1995 relative au relevé statistique des transports de marchandises et de passagers par mer). La collecte de

ces données étant relativement récente, certains États membres n'ont pas encore transmis de données sur certains aspects. Des remarques propres à certains pays figurent dans les notes méthodologiques.

Transports de marchandises par État membre et par type de fret

Le tableau 1 rend compte du volume de marchandises traitées (en milliers de tonnes) dans les principaux ports de l'UE. Au niveau de l'UE, 2,74 milliards de tonnes ont été chargées et déchargées en 1999, ce qui représente une augmentation de 1,8 % par rapport à 1997. En réalité, le volume total est plus élevé car, sauf au Royaume-Uni, les chiffres n'incluent pas les marchandises traitées dans les plus petits ports.

Les données concernant l'Espagne doivent être examinées avec prudence étant donné que certains grands ports comme Bilbao, Valence et Barcelone n'ont déclaré aucun chiffre.

Pour l'ensemble des marchandises traitées en 1999, le Royaume-Uni arrive de loin en tête avec plus de 565

millions de tonnes, devant l'Italie et les Pays-Bas qui ont traité, respectivement, 446 millions et 395 millions de tonnes; il convient de souligner que les chiffres du Royaume-Uni concernent tous les ports alors que ceux des autres États membres ne portent que sur les principaux ports.

Au cours de la période examinée, le volume de marchandises déchargées dans les principaux ports de l'UE a presque été le double du volume de marchandises expédiées. Certains pays, comme l'Espagne, le Portugal et les Pays-Bas, ont enregistré des ratios très inégaux en 1999, le volume chargé ne représentant qu'environ 30 % du volume déchargé.

Tableau 1: transports maritimes: poids brut des marchandises traitées dans les principaux ports - selon le mouvement - en 1000 t

	1997			1998			1999		
	Entrées	Sorties	Total	Entrées	Sorties	Total	Entrées	Sorties	Total
EU-15	1 741 386	949 581	2 690 967	1 811 802	931 657	2 743 457	1 795 813	944 737	2 740 551
BELGIQUE	98 049	60 563	158 611	108 631	59 340	167 971	99 105	62 317	161 422
DANEMARK	58 513	45 500	104 013	47 150	39 406	86 556	41 491	35 955	77 446
ALLEMAGNE	136 167	71 512	207 678	140 781	70 755	211 536	138 889	76 686	215 575
GRÈCE	59 529	41 783	101 311	66 234	44 313	110 546	67 350	45 199	112 549
ESPAGNE ¹	82 999	43 969	126 968	91 944	32 414	124 358	118 746	34 185	152 931
FRANCE	222 328	82 751	305 079	234 745	84 255	319 000	227 433	87 720	315 153
IRLANDE	20 184	8 500	28 684	22 017	8 953	30 970	23 179	9 294	32 473
ITALIE	314 791	134 099	448 890	326 905	134 858	461 762	318 561	128 180	446 741
PAYS-BAS	311 609	88 115	399 724	317 917	84 583	402 500	304 150	91 465	395 615
PORTUGAL	38 273	12 830	51 103	40 590	12 978	53 568	42 364	12 626	54 990
FINLANDE	36 748	33 500	70 248	36 714	34 980	71 694	35 510	35 613	71 123
SUÈDE	67 151	62 976	130 127	72 075	62 419	134 494	72 074	66 845	138 919
ROYAUME-UNI ²	295 046	263 484	558 530	306 100	262 402	568 502	306 963	258 651	565 614

¹ Les données relatives à certains ports importants n'ont pas été transmises (voir notes méthodologiques). ² Les données transmises concernent tous les ports.

Source: Eurostat (base de données maritime)

Les chiffres élevés enregistrés par les Pays-Bas sont dus au rôle prépondérant des pétroliers qui déchargent leur fret et repartent à vide. Quoi qu'il en soit, il ressort du tableau que les Pays-Bas font office de plaque tournante en Europe.

Les États membres qui présentent un ratio beaucoup plus équilibré sont la Finlande et la Suède et, dans une moindre mesure, le Royaume-Uni et le Danemark.

Le graphique 1 figurant sur la page de couverture illustre la part des différents types de fret traité en 1998. Le fret brut conserve un poids substantiel dans tous les États membres mentionnés: la part du vrac liquide et du vrac sec réunis varie de 52 % en Belgique et en Finlande à 87 % en Espagne.

Les conteneurs occupent une place majeure en Belgique

(19 %), aux Pays-Bas (14 %) et en Irlande (13 %).

Dans les pays caractérisés par un important service de car ferries, les unités mobiles roll on-roll off ont un poids considérable, c'est le cas au Danemark (33 %), en Suède (26 %) et en Irlande (18 %).

Le tableau 2 donne le classement des 15 premiers ports en 1997, 1998 et 1999.

Les six premières places n'ont subi aucune modification et Rotterdam demeure, de loin, le plus grand port européen: en 1999, le port néerlandais a traité un tonnage supérieur à celui des ports d'Anvers, de Marseille et de Hambourg réunis.

De manière générale, les positions n'ont pas beaucoup évolué au cours de la période examinée.

Tableau 2: les quinze premiers ports – sur la base du poids brut des marchandises traitées - en 1000 t

	1997		1998		1999	
1	Rotterdam	303 427	Rotterdam	306 991	Rotterdam	299 506
2	Anvers	104 592	Anvers	111 592	Anvers	103 591
3	Marseille	92 936	Marseille	90 929	Marseille	87 643
4	Hambourg	69 583	Hambourg	68 912	Hambourg	73 358
5	Le Havre	58 207	Le Havre	62 783	Le Havre	60 303
6	Londres	55 692	Londres	57 311	Londres	52 206
7	Tees & Hartlepool	51 249	Tees & Hartlepool	51 454	Grimsby & Immingham	49 757
8	Grimsby & Immingham	47 991	Grimsby & Immingham	48 387	Tees & Hartlepool	49 316
9	Trieste	46 664	Trieste	47 557	Gênes	46 775
10	Gênes	43 633	Gênes	45 213	Forth	45 396
11	Forth	43 102	Forth	44 400	Trieste	44 515
12	Amsterdam	36 942	Wilhelmshaven	43 950	Wilhelmshaven	39 731
13	Tarente	36 720	Dunkerque	39 036	Dunkerque	38 025
14	Wilhelmshaven	36 443	Tarente	36 593	Sullom Voe	37 680
15	Dunkerque	36 406	Amsterdam	35 241	Amsterdam	36 686

Source: Eurostat (base de données maritime)

Le port de Tarente, à l'extrême sud de l'Italie, est toutefois passé de la 13^e à la 14^e place entre 1997 et 1998 et a quitté le top 15 en 1999.

Le port de Sullom Voe a fait son entrée dans le top 15 en 1999. Ce port, situé dans les îles Shetland et construit entre 1975 et 1981, est un terminal important pour le vrac

liquide. Il traite la production de plus de deux douzaines de champs pétrolifères de la mer du Nord, entre les Shetland et la Norvège. Son rôle principal est de servir d'intermédiaire entre les champs d'extraction offshore et les pétroliers qui acheminent le pétrole vers les raffineries du monde entier.

Transports de marchandises par destination

Le tableau 3 ventile les transports selon l'origine/la destination des marchandises.

En 1999, 46 % du montant total des marchandises traitées dans les principaux ports grecs avait une origine ou une destination nationale. Viennent ensuite l'Italie et l'Espagne avec respectivement 27 % et 23 %. Bien que sa part reste relativement élevée (21 %), le Danemark a connu un net

recul par rapport à 1997 (38 %), qui est surtout dû à l'interruption des services de ferry après l'ouverture de la liaison fixe du Storebælt.

Les caractéristiques géographiques des pays susmentionnés (présence d'un grand nombre d'îles ou de quelques îles importantes) expliquent en grande partie le rôle important joué par le transport national.

Tableau 3: transports maritimes dans les principaux ports: origine/destination

	1997	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	NL	P	FIN	S	UK
Total (1000 t)		158 611	104 013	207 678	101 311	126 968	305 079	28 684	448 890	399 724	51 103	70 248	130 127	558 530
dont:														
national (%)		3	38	3	44	32	:	3	32	0	18 non déclaré		17	:
international intra-UE (%)		31	33	45	:	13	:	59	12	27	27	65	58	:
extra-UE (%)		66	30	52	:	55	:	37	56	73	55	35	26	:
	1998	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	NL	P	FIN	S	UK
Total (1000 t)		167 971	86 556	211 536	110 546	124 358	319 000	30 970	461 762	402 500	53 568	71 694	134 494	568 502
dont:														
national (%)		2	28	3	44	18	8	4	28	0	19 non déclaré		16	:
international intra-UE (%)		30	40	45	:	17	27	59	12	27	29	67	53	:
extra-UE (%)		68	32	52	:	65	65	37	60	73	52	33	30	:
	1999	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	NL	P	FIN	S	UK
Total (1000 t)		161 422	77 446	215 575	112 549	152 931	315 153	32 473	446 741	395 615	54 990	71 123	138 919	565 614
dont:														
national (%)		3	21	4	46	23	7	3	27	0	19 non déclaré		16	:
international intra-UE (%)		32	45	42	:	14	29	60	13	29	26	69	55	:
extra-UE (%)		65	34	54	:	63	64	37	60	71	54	31	30	:

Source: Eurostat (base de données maritime)

En Finlande, en Irlande et en Suède, au cours de la période examinée, le transport international intra-UE était de 69 %, 60 % et 55 %, respectivement (1999). Dans les principaux ports allemands et danois, le trafic international intra-UE a représenté 42 % et 45 % du total du fret chargé et déchargé.

En revanche, le transport maritime extra-UE revêt une importance capitale aux Pays-Bas (plus de 70 % – principalement en raison du transport de brut), en Belgique (65 %, en 1999) et en Espagne (63 %, en 1999), ce qui confirme le statut de porte d'entrée-sortie de ces pays en Europe. À l'autre extrémité de l'échelle, environ 30 %

seulement des marchandises traitées en Suède et en Finlande concernent le transport extra-UE.

Il convient de rappeler que les chiffres donnés dans le tableau 3 tiennent compte des entrées **et** des sorties de marchandises traitées dans les principaux ports. L'image obtenue pour certains pays serait très différente si seules les entrées **ou** les sorties étaient prises en compte. En ne retenant que les entrées, la part du trafic international intra-UE des Pays-Bas serait beaucoup plus élevée étant donné que les pétroliers partent généralement à vide. À l'inverse, le trafic entrant (pétroliers en charge) augmenterait la part extra-UE.

Trafic maritime par type de navire

Le tableau 4 donne le nombre total d'entrées par type de navire dans les principaux ports en 1999. Il est admis que le nombre de sorties est presque égal au nombre d'entrées.

Les chiffres indiqués sont ceux déclarés par les pays. L'Allemagne et l'Italie n'ont pas procédé à une ventilation par type de navire mais ont transmis l'ensemble des mouvements dans la catégorie "inconnu". De plus, en raison de diverses dérogations accordées aux États membres, des incohérences méthodologiques sont possibles à ce stade. Les données doivent donc être traitées avec prudence, en particulier la colonne reprenant les changements par rapport à 1997.

Dans la plupart des pays, la catégorie la plus importante

est "transporteur non spécialisé". Le très grand nombre de mouvements enregistrés au Danemark est surtout dû aux ferries. Des chiffres élevés sont également observés en Suède.

Compte tenu du poids considérable du pétrole brut et des produits pétroliers, ce sont les Pays-Bas qui ont enregistré, en 1999, le plus grand nombre d'entrées de "vracs liquides". Viennent ensuite la France, l'Espagne et la Belgique.

L'Espagne devance largement les autres pays dans la catégorie "vracs secs" alors que les Pays-Bas et la Belgique, comme les années précédentes, arrivent en tête dans la catégorie "conteneur" avec respectivement 5 505 et 3 817 entrées.

Tableau 4: nombre d'entrées dans les principaux ports en 1999 - par type de navire

	BELGIQUE		DANEMARK		ALLEMAGNE		ESPAGNE		FRANCE		IRLANDE		ITALIE		PAYS-BAS		PORTUGAL		FINLANDE		SUÈDE	
	mouvements	variation 97-99 (%)	mouvements	variation 97-99 (%)	mouvements	variation 97-99 (%)	mouvements	variation 97-99 (%)	mouvements	variation 97-99 (%)	mouvements	variation 97-99 (%)	mouvements	variation 97-99 (%)	mouvements	variation 97-99 (%)	mouvements	variation 97-99 (%)	mouvements	variation 97-99 (%)	mouvements	variation 97-99 (%)
VRACS LIQUIDES	4 460	2	2 075	-12	:	:	4 680	-6	5 461	37	1 411	-1	:	:	8 864	-2	2 057	-9	1 884	-1	3 127	-1
VRACS SECS	241	23	1 133	-23	:	:	4 453	35	1 628	6	731	9	:	:	2 607	-11	582	14	668	-13	1 203	-20
CONTENEUR	3 817	42	1 453	5	:	:	2 624	19	2 089	-10	1 956	4	:	:	5 505	11	1 088	14	993	94	1 215	95
TRANSPORTEUR SPÉCIALISÉ	5 293	19	2 467	2	:	:	150	-50	137	-32	417	42	:	:	113	-30	460	-5	245	5	221	1
TRANSPORTEUR NON SPÉCIALISÉ	4 475	-35	342 701	-15	:	:	16 141	-2	11 611	45	6 924	21	:	:	25 066	5	5 332	6	24 655	10	91 759	4
BARGE/CHALAND POUR CARGAISONS SÈCHES	19		461	-33	:	:			8		1		:	:			16	433	637	10	281	33
PASSAGERS	48		28 251		:	:	19 883		7 100		19		:	:	230		263		2 142		21 334	
NAVIRE DE PÊCHE					:	:	1 202	-7					:	:	30	-52						
ACTIVITÉS OFFSHORE					:	:			3	-25			:	:	1 423	-29	1	-67				
REMORQUEUR	45	29			:	:	197						:	:	840	23						
AUTRES	12 086	-8			:	:	2 273	-3			2		:	:	1 393	-22						
INCONNU					68 160	4	1 624	160	1 254	-58			525 478	4			1				5	

Source: Eurostat (base de données maritime)

Transport maritime de passagers

À l'exclusion de l'Allemagne, qui n'a déclaré aucun chiffre, les ports de l'UE ont enregistré 313 millions de passagers en 1999. Il s'agit d'un léger recul par rapport à 1997 (-3,5 %) et à 1998 (-2,4 %).

Le chiffre de 313 millions doit être pris avec prudence: il tient compte des passagers ayant effectué des voyages nationaux et internationaux intra-UE et extra-UE. Par conséquent, les passagers du trafic national et du trafic international intra-UE sont comptabilisés deux fois, une fois lors de l'embarquement et une fois lors du débarquement. Les chiffres du tableau 5 doivent être examinés dans la perspective des différents ports des États membres: ils indiquent le trafic portuaire, ou "flux", de passagers au niveau national.

Sur la base de ces principes, ce sont les ports italiens qui ont enregistré le plus grand nombre de passagers durant la période examinée (plus de 85 millions en 1999). Ce résultat s'explique par le trafic intense entre l'Italie

continentale et la Sicile et entre Naples et l'île de Capri (voir également le tableau 6).

Le Danemark suit l'Italie avec 57,3 millions de passagers (1999). Ce chiffre constitue une baisse considérable par rapport aux années précédentes. L'interruption du service de ferry du Storebælt explique en grande partie la chute du nombre de passagers. En 1997, le Danemark enregistrerait 75,9 millions de passagers et rejoignait presque l'Italie. Le nombre considérable de passagers s'explique par les caractéristiques géographiques du pays, qui nécessitent de nombreux ferries entre les différentes îles danoises, et par les liaisons par ferry avec l'Allemagne, la Suède et la Norvège.

Avec 41,6 millions de passagers en 1999, la Suède a enregistré environ deux fois moins de passagers que l'Italie. Les chiffres suédois sont dus principalement aux ferries en provenance et à destination du Danemark et de l'Allemagne.

Tableau 5: transport de passagers par État membre: nombre de passagers embarqués et débarqués - en 1 000

	1997			1998			1999		
	Entrées	Sorties	Total	Entrées	Sorties	Total	Entrées	Sorties	Total
BELGIQUE *	925	1 021	1 946	839	857	1 696	775	778	1 553
DANEMARK	37 899	38 030	75 928	31 661	31 787	63 448	28 649	28 696	57 345
ALLEMAGNE	:	:	:	:	:	:	:	:	:
GRÈCE	16 169	16 090	32 259	17 312	18 053	35 364	18 177	19 003	37 180
ESPAGNE *	1 430	1 038	2 468	106	117	223	1 687	974	2 661
FRANCE	16 576	16 548	33 124	15 426	15 400	30 825	15 233	15 203	30 436
IRLANDE	2 315	2 291	4 605	2 385	2 413	4 798	1 468	1 449	2 917
ITALIE	40 128	40 056	80 184	40 398	40 223	80 621	42 744	42 695	85 439
PAYS-BAS	974	989	1 964	928	912	1 840	976	973	1 949
FINLANDE	7 617	7 574	15 191	8 012	7 974	15 986	8 096	8 051	16 146
PORTUGAL	19	15	34	238	235	473	237	235	472
SUÈDE *	20 054	19 833	39 877	20 476	20 312	40 788	20 914	20 660	41 574
ROYAUME-UNI*	17 951	18 020	35 971	18 407	18 478	36 885	17 874	17 942	35 816

* seuls les ports principaux sont pris en compte. Espagne: les ports déclarés diffèrent chaque année.

Source: Eurostat (base de données maritime); Belgique: statistiques nationales.

Les ports grecs ont connu une augmentation régulière du nombre de passagers transportés entre 1997 et 1999 et ont enregistré 37,2 millions de passagers en 1999. Vu les nombreuses îles que compte le pays, ce chiffre pourrait sembler relativement modeste. Toutefois, les distances entre la Grèce continentale et, par exemple, les îles de la mer Égée sont considérables et les liaisons aériennes permettent de réduire fortement le temps de parcours vers ces destinations.

Durant la période examinée, le nombre de passagers enregistrés en France a légèrement diminué et a atteint 30,4 millions en 1999. Le port de Calais, qui accueille les ferries à destination du Royaume-Uni, joue un rôle absolument primordial. Bien que les liaisons avec la Corse revêtent également une grande importance, leur poids est

toutefois inférieur à celui des liaisons en provenance et à destination du Royaume-Uni.

En Belgique, le nombre de passagers a fortement reculé en 1999 par rapport aux années précédentes. Étant donné que le trafic de passagers dépend principalement des liaisons par ferry avec le Royaume-Uni (via Ostende et Zeebrugge), cette diminution pourrait s'expliquer par une consolidation des liaisons par ferry et par le fait qu'un nombre croissant de passagers ont choisi d'utiliser le tunnel sous la Manche.

Les chiffres observés au Portugal en 1997 semblent très modestes par rapport aux deux années suivantes. Cette différence peut s'expliquer par le fait que les ports de Funchal et Porto Santo (tous deux à Madère) ont commencé à déclarer leurs données à partir de 1998.

Tableau 6: les 15 premiers ports en matière de transport de passagers - nombre de passagers embarqués et débarqués

	1997		1998		1999	
1	Douvres	21 235 586	Douvres	19 272 169	Douvres	18 448 104
2	Calais	20 059 962	Calais	18 116 566	Calais	17 099 853
3	Helsingborg	13 396 693	Helsingborg	13 747 239	Helsingborg	14 407 319
4	Elseneur	13 302 250	Elseneur	13 655 132	Elseneur	14 257 121
5	Messine	11 157 092	Messine	11 208 259	Messine	10 521 951
6	Reggio Di Calabria	10 999 770	Reggio Di Calabria	11 075 295	Reggio Di Calabria	10 433 873
7	Le Pirée	8 707 347	Le Pirée	9 131 394	Le Pirée	9 589 695
8	Helsinki	8 145 767	Helsinki	8 616 428	Helsinki	9 072 617
9	Korsør	8 117 481	Stockholm	7 780 469	Stockholm	7 976 839
10	Nyborg	8 039 945	Naples	6 167 849	Naples	6 960 554
11	Stockholm	7 498 835	Rødby (Faergehavn)	5 850 475	Rødby (Faergehavn)	5 616 721
12	Naples	7 277 314	Malmö	5 347 288	Capri	5 554 857
13	Rødby (Faergehavn)	5 974 659	Frederikshavn	4 917 973	Malmö	5 284 364
14	Malmö	5 235 977	Capri	4 649 504	Frederikshavn	4 511 093
15	Capri	4 994 736	Göteborg	4 593 470	Copenhague (Og Frihavnen)	4 328 066

Source: Eurostat (base de données maritime)

Le tableau 6 donne les 15 ports qui ont enregistré le plus grand nombre de passagers (embarqués et débarqués) en 1997, 1998 et 1999. Pour l'essentiel, le tableau détaille les informations figurant dans le tableau 5 et souligne l'importance des principaux ports d'un pays.

Le classement des six premiers ports de l'UE, enregistrant tous plus de 10 millions de passagers par an, n'a pas varié au cours de la période examinée.

Douvres et Calais sont, de loin, les ports les plus importants. Toutefois, en raison de la concurrence exercée par le tunnel sous la Manche, le nombre de passagers a légèrement diminué.

Le tableau laisse apparaître plusieurs "couples de ports" qui présentent des chiffres très semblables: ces couples correspondent aux principales liaisons par ferry en Europe: Calais-Douvres pour le trafic entre le Royaume-Uni et la France, Helsingborg-Elseneur pour le détroit d'Øresund entre la Suède et le Danemark et Reggio di Calabria-Messine pour la liaison entre l'Italie continentale et la Sicile. Bien que le port de Naples propose également des liaisons par ferry avec l'île d'Ischia, la Sardaigne et le nord-ouest de la Sicile, la plus grande partie du volume de passagers est enregistrée sur la liaison Naples-Capri.

Le Pirée fait office de plaque tournante pour les ferries vers la mer Égée, de même que Frederikshavn dans le nord du Danemark pour les liaisons avec la Norvège et la Suède.

Les 5,6 millions de passagers enregistrés en 1999 par le port de ferries (*Faergehavn*) de Rødby (île de Lolland, Danemark) reflètent l'importance de la liaison avec Puttgarden (île de Fehmarn) en Allemagne. Étant donné que l'Allemagne ne transmettra des informations sur le transport de passagers qu'à partir de 2000 (dérogation accordée par la directive du Conseil), Puttgarden ne figure pas encore dans la liste.

En revanche, les ports de Korsør et Nyborg (qui relient les îles danoises de Sjælland et de Fyn), qui figuraient respectivement en 9^e et 10^e position en 1997, ont quitté le top 15 après l'ouverture (en 1998) de la liaison de 18 kilomètres du Storebælt (route/rail).

Grâce aux données qui seront recueillies à partir de 2001, il sera possible de savoir si le pont de Øresund (entre le Danemark et la Suède), qui a été inauguré récemment, aura un effet similaire.

➤ CE QU'IL FAUT SAVOIR – NOTES METHODOLOGIQUES

Le présent numéro de "Statistiques en bref" repose principalement sur les données collectées dans le cadre de la directive maritime de l'UE ("directive 95/64/CE du Conseil du 8.12.1995 relative au relevé statistique des transports de marchandises et de passagers par mer" – JO L320 du 30.12.1995, page 25).

En raison des dérogations accordées aux États membres de 1997 à 1999, les données ne sont pas exhaustives au niveau de l'UE.

Les indications EU-15 font référence à un total de 13 États membres, le Luxembourg et l'Autriche ne possédant aucun port maritime.

Graphique 1: part des types de fret (entrées et sorties) pour certains États membres en 1998

Dans un souci de clarté, certains types de fret ont été regroupés. C'est notamment le cas pour la catégorie "unités mobiles roll on-roll off", qui se compose d'unités autopropulsées et d'unités non autopropulsées.

Tableau 1: transports maritimes: poids brut des marchandises traitées dans les principaux ports - selon le mouvement - en 1000 t

Le terme "principaux ports" désigne un ensemble de ports dont le volume de marchandises traitées dépasse un certain seuil. Le seuil de déclaration lors du traitement de marchandises est d'un million de tonnes par an.

Tous les pays ont transmis les données relatives aux principaux ports, sauf le Royaume-Uni dont les données concernent tous les ports, ce qui a un effet négatif sur la comparabilité.

Tableau 2: les quinze premiers ports – sur la base du poids brut des marchandises traitées - en 1000 t

L'Espagne n'ayant fourni aucune donnée sur des ports importants, elle ne figure pas dans les divers classements; il est toutefois très probable que certains grands ports espagnols font partie des 15 ports les plus importants de l'UE.

Tableau 3: transports maritimes dans les principaux ports: origine/destination

La Finlande n'a communiqué aucune donnée relative au transport national. Par conséquent, la somme du trafic intra-UE et du trafic extra-UE est égale à 100 %.

Tableau 4: nombre d'entrées dans les principaux ports en 1999 - par type de navire

Les chiffres indiqués sont ceux fournis par les différents États membres. Ils incluent des déclarations facultatives sur certains types de navire (navires de pêche, remorqueurs, autres).

Les données du Portugal et de l'Italie sont basées sur l'ensemble de « données F1 » (nombre de navires et tonnage de port en lourd) alors que les données des autres pays sont basées sur l'ensemble de « données F2 » (nombre de navires et tonnage brut). Cette différence pourrait entraîner une divergence quant au nombre de ports pris en compte.

Tableau 5: transport de passagers par État membre: nombre de passagers embarqués et débarqués - en 1 000

Ce tableau reprend tous les ports des États membres déclarants, à l'exception de l'Espagne et du Royaume-Uni, pour lesquels seuls les passagers des "principaux ports" ont été pris en compte. Le seuil de déclaration du nombre de passagers enregistrés dans les "principaux ports" est de 200 000 passagers par an.

L'Allemagne n'a transmis aucun chiffre. Le pays a bénéficié d'une dérogation relative au transport de passagers (qui se termine fin 1999).

Tableau 6: les 15 premiers ports en matière de transport de passagers - nombre de passagers embarqués et débarqués

Aucune donnée concernant les ports allemands n'est disponible (dérogation).

Espagne

Certains grands ports espagnols (comme Barcelone, Valence et Bilbao) n'ont transmis aucune donnée et n'ont donc pas pu être pris en compte.

Ceuta et Melilla

Les données relatives à l'Espagne incluent Ceuta et Melilla.

En 1997, seule Ceuta a transmis des données relatives au traitement de marchandises. Aucune des deux villes n'a fourni de données en 1998. En 1999, seule Melilla a communiqué des informations.

France

Les données transmises par la France tiennent compte du traitement de marchandises et de l'enregistrement de passagers dans les ports des départements et territoires d'outre-mer.

Portugal

Açores et Madère

Les données relatives au Portugal incluent les Açores et Madère.

Royaume-Uni

"Tees & Hartlepool" fait référence aux installations portuaires situées dans l'estuaire de la Tees. "Grimsby & Immingham" fait référence aux installations portuaires situées dans l'estuaire de la Humber. Ces deux estuaires se trouvent sur la côte Est (mer du Nord) du Royaume-Uni. Forth fait référence aux installations portuaires situées dans le Firth of Forth, près d'Édimbourg.

La présente publication a été préparée avec l'aide de Jelle Bosch (Artemis Information Management).

Pour en savoir plus:

➤ Les bases de données

New Cronos,
Domain Maritime

Pour toute information ou commande de publications, bases de données et extractions de bases de données à la demande, contactez le réseau **Data Shops**:

BELGIQUE/BELGIË	DANMARK	DEUTSCHLAND	ESPAÑA	FRANCE	ITALIA – Roma
Eurostat Data Shop Bruxelles/Brussel Planistat Belgique Rue du Commerce 124 Handelsstraat 124 B-1000 BRUXELLES / BRUSSEL Tel. (32-2) 234 67 50 Fax (32-2) 234 67 51 E-mail: datashop@planistat.be URL: http://www.datashop.org/	DANMARKS STATISTIK Bibliotek og Information Eurostat Data Shop Sejrgade 11 DK-2100 KØBENHAVN Ø Tlf. (45) 39 17 30 30 Fax (45) 39 17 30 03 E-mail: bib@dst.dk Internet: http://www.dst.dk/bibliotek	STATISTISCHES BUNDESAMT Eurostat Data Shop Berlin Otto-Braun-Straße 70-72 (Eingang: Karl-Marx-Allee) D-10178 BERLIN Tel. (49) 1888 644 94 27/28 Fax (49) 1888-644 94 30 E-Mail: datashop@destatis.de URL: http://www.eu-datashop.de/	INE Eurostat Data Shop Paseo de la Castellana, 183 Oficina 011 Entrada por Estébanez Calderón E-28046 MADRID Tel. (34) 91 583 91 67 Fax (34) 91 579 71 20 E-mail: datashop.eurostat@ine.es URL: http://www.datashop.org/	INSEE Info Service Eurostat Data Shop 195, rue de Bercy Tour Gamma A F-75582 PARIS CEDEX 12 Tél. (33) 1 53 17 88 44 Fax (33) 1 53 17 88 22 E-mail: datashop@insee.fr	ISTAT Centro di Informazione Statistica Sede di Roma, Eurostat Data Shop Via Cesare Balbo, 11a I-00184 ROMA Tel. (39) 06 46 73 31 02/06 Fax (39) 06 46 73 31 01/07 E-mail: dipdiff@istat.it
ITALIA – Milano	LUXEMBOURG	NEDERLAND	NORGE	PORTUGAL	SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA
ISTAT Ufficio Regionale per la Lombardia Eurostat Data Shop Via Fieno 3 I-20123 MILANO Tel. (39) 02 80 61 32 460 Fax (39) 02 80 61 32 304 E-mail: mileuro@tin.it	Eurostat Data Shop Luxembourg BP 453 L-2014 LUXEMBOURG 4, rue Alphonse Weicker L-2721 LUXEMBOURG Tel. (352) 43 35-2251 Fax (352) 43 35-22221 E-mail: dslux@urostat.datashop.lu URL: http://www.datashop.org/	STATISTICS NETHERLANDS Eurostat Data Shop-Voorburg Postbus 4000 2270 JM VOORBURG Nederland Tel. (31-70) 337 49 00 Fax (31-70) 337 59 84 E-mail: datashop@csb.nl	Statistics Norway Library and Information Centre Eurostat Data Shop Kongens gate 6 Boks 8131 Dep. N-0033 OSLO Tel. (47) 21 09 46 42/43 Fax (47) 21 09 45 04 E-mail: Datashop@ssb.no	Eurostat Data Shop Lisboa INE/Serviço de Difusão Av. António José de Almeida, 2 P-1000-043 LISBOA Tel. (351) 21 842 61 00 Fax (351) 21 842 63 64 E-mail: data.shop@ine.pt	Statistisches Amt des Kantons Zürich, Eurostat Data Shop Bleicherweg 5 CH-8090 Zürich Tel. (41-1) 225 12 12 Fax (41-1) 225 12 99 E-mail: datashop@statistik.zh.ch Internet: http://www.statistik.zh.ch
SUOMI/FINLAND	SVERIGE	UNITED KINGDOM	UNITED STATES OF AMERICA		
STATISTICS FINLAND Eurostat Data Shop Helsinki Tilastokirjasto PL 28 FIN-00022 Tilastokeskus Työpajakat u 13 B, 2, Keros, Helsinki P. (358-9) 17 34 22 21 F. (358-9) 17 34 22 79 Sähköposti: datashop@stat.fi URL: http://www.tilastokeskus.fi/tik/ikk/datashop/	STATISTICS SWEDEN Information Service Eurostat Data Shop Karlavägen 100 - Box 24 300 S-104 51 STOCKHOLM Tfn (46-8) 50 69 48 01 Fax (46-8) 50 69 48 99 E-post: infoervice@scb.se Internet: http://www.scb.se/info/datashop/	Eurostat Data Shop Office for National Statistics Room 1.015 Cardiff Road Newport South Wales NP10 8XG United Kingdom Tel. (44-1633) 81 33 69 Fax (44-1633) 81 33 33 E-mail: eurostat.datashop@ons.gov.uk	HAVER ANALYTICS Eurostat Data Shop 60 East 42nd Street Suite 3310 NEW YORK, NY 10165 USA Tel. (1-212) 986 93 00 Fax (1-212) 986 69 81 E-mail: eurodata@haver.com		

Media Support Eurostat (seulement pour journalistes professionnels):
Bâtiment Bech Bureau A3/48 - L-2920 Luxembourg - Tél. (352) 4301 33408 - Fax (352) 4301 32649 - e-mail: eurostat-mediasupport@cec.eu.int

Pour toute information méthodologique:

Franz Justen, Eurostat/C2, L-2920 Luxembourg, Tel. (352) 4301 34313, Fax (352) 4301 32289, E-mail: franz.justen@cec.eu.int
ORIGINAL: Anglais

N'hésitez pas à nous rencontrer sur Internet à l'adresse suivante: www.europa.eu.int/comm/eurostat/ si vous désirez de plus amples informations!

Une liste des bureaux de vente dans le monde est disponible à l'Office des publications officielles des Communautés européennes.

2 rue Mercier - L-2985 Luxembourg
Tél. (352) 2929 421 18 Fax (352) 2929 42709
Adresse Internet: <http://eur-op.eu.int/fr/general/s-ad.htm>
courrier électronique: info-info-opoce@cec.eu.int

BELGIQUE/BELGIË - DANMARK - DEUTSCHLAND - GREECE/ELLADA - ESPAÑA - FRANCE - IRELAND - ITALIA - LUXEMBOURG - NEDERLAND - ÖSTERREICH
PORTUGAL - SUOMI/FINLAND - SVERIGE - UNITED KINGDOM - ISLAND - NORGE - SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA - BALGARIJA - CESKÁ REPUBLIKA - CYPRUS
EESTI - HRVATSKA - MAGYARORSZÁG - MALTA - POLSKA - ROMÂNIA - RUSSIA - SLOVAKIA - SLOVENIA - TÜRKIYE - AUSTRALIA - CANADA - EGYPT - INDIA
ISRAËL - JAPAN - MALAYSIA - PHILIPPINES - SOUTH KOREA - THAILAND - UNITED STATES OF AMERICA

Bon de commande

Je m'abonne à Statistiques en bref pour 1 an (du 1.1.2002 au 31.12.2002):
(adresses des Data Shops et des bureaux de vente voir plus haut)

Formule 1: L'ensemble des 9 thèmes (environ 140 numéros)

Papier: 360 EUR
Langue souhaitée: DE EN FR

Formule 2: Un ou plusieurs des 7 thèmes suivants:

- Thème 1 « Statistiques générales »
 Papier : 42 EUR
 - Thème 2 « Économie et finances »
 - Thème 3 « Population et conditions sociales »
 - Thème 4 « Industrie, commerce et services »
 - Thème 5 « Agriculture et pêche »
 - Thème 6 « Commerce extérieur »
 - Thème 8 « Environnement et énergie »
 Papier: 84 EUR
- Langue souhaitée: DE EN FR

Les Statistiques en bref (fichier pdf) peuvent être téléchargés gratuitement du site internet Eurostat. Vous devez simplement vous enregistrer. Pour d'autres formules, veuillez contacter votre Data Shop.

- Merci de me faire parvenir un exemplaire gratuit du « mini-guide Eurostat » (sélection de produits et services Eurostat)
Langue souhaitée: DE EN FR
- Je souhaite m'abonner gratuitement à « Références statistiques », la note d'information sur les produits et services Eurostat
Langue souhaitée: DE EN FR
- M. M^{me} M^{lle}
(SVP écrire en majuscules)
Nom: _____ Prénom: _____
Société: _____ Département: _____
Fonction: _____
Adresse: _____
Code postal: _____ Ville: _____
Pays: _____
Tél.: _____ Fax: _____
E-mail: _____

Paiement à réception de la facture de préférence par:

- Virement bancaire
 Visa Eurocard
Carte N°: _____ Expiration le: ____/____/____

Merci de confirmer votre numéro de TVA intra-communautaire:
A défaut, la TVA sera appliquée automatiquement. Aucune note de crédit ne sera établie a posteriori.